

11

菲律賓版新編華語課本 學生作業練習簿

第十一冊



目録

第一課	許願	4
第二課	兩家包子店	8
第三課	知福惜福	12
第四課	談孝順	16
第五課	孔子	20
第六課	孟母三遷	24



第七課	媽祖的故事	28
第八課	關公	32
第九課	火山爆發了	36
第十課	黃河入海流	40
第十一課	萬里長城	44
第十二課	陽明山國家公園	48



一生字練習
Vocabulary exercise

慶 心 11 慶 慶

邀 走 13 邀 邀

插 手 9 插 插

蠟 虫 15 蠟 蠟

燭 火 13 燭 燭

燒 火 12 燒 燒

萬 内 8 萬 萬

陪 阜 8 陪 陪

恩 心 6 恩 恩

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 我 一 請 同 學 參 加 生 會 ， 我

度 過 難 忘 的 生 日 。

2. 媽 媽 端 出 又 大 又 的 蛋 糕 ， 插 上

紅 蠟 ， 大 家 齊 聲 對 我 說 ： 「 生 日 。

快 樂 ！ 事 如 意 ！ 」

3. 我 問 爸 爸 如 何 燒 菜 ？ 爸 爸 說 ： 「 長

大 以 後 再 教 你 吧 ！ 」

三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：我 想 了 (很 久 不 久 久 久) ， 不 知

道 該 如 何 是 好 。

1. 時 間 一 分 一 秒 的 過 去 ， 車 子 還 不 來 ，

我 心 裡 真 (緊 急 不 急 著 急) 。

2. 我^{ㄨˇ}有^ㄟ許^{ㄒㄩˇ}多^{ㄉㄨㄛ}願^{ㄩㄢˋ}望^{ㄨㄥˋ}，（不^{ㄨˊ}過^{ㄍㄨㄛˋ}經^{ㄐㄧㄥ}過^{ㄍㄨㄛˋ}難^{ㄋㄢˊ}過^{ㄍㄨㄛˋ}），我^{ㄨˇ}最^{ㄇㄞˋ}大^{ㄉㄚˋ}的^{ㄉㄜˊ}願^{ㄩㄢˋ}望^{ㄨㄥˋ}是^ㄕ看^{ㄎㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}大^{ㄉㄚˋ}家^{ㄐㄚ}健^{ㄐㄧㄢˋ}康^{ㄎㄤ}。

3. 如^ㄖ果^{ㄍㄨㄛˋ}沒^ㄇ有^ㄟ同^{ㄊㄨㄥˊ}學^{ㄒㄩㄝˊ}愛^{ㄞˋ}我^{ㄨˇ}，我^{ㄨˇ}怎^ㄗ麼^{ㄇㄛˋ}能^ㄋ（什^ㄕ麼^{ㄇㄛˋ}這^ㄓ麼^{ㄇㄛˋ}怎^ㄗ麼^{ㄇㄛˋ}）快^ㄎ樂^ㄌ呢^ㄋ？



四、句、子、練、習

Sentence exercise

（一）替、換、語、詞 Change the phrase

同 ^{ㄊㄨㄥˊ} 學 ^{ㄒㄩㄝˊ}	你 ^ㄋ 一 ^ㄟ 言 ^{ㄧㄢˊ} ，我 ^{ㄨˇ} 一 ^ㄟ 語 ^{ㄩˇ} 的 ^ㄉ
說 ^ㄕ 出 ^ㄕ	很 ^ㄏ 多 ^{ㄉㄨㄛ} 願 ^{ㄩㄢˋ} 望 ^{ㄨㄥˋ} 。

(二) 句型練習 Sentence practice

如果沒有……沒有……怎麼能……

如果沒有	老師教我，	沒有

同學陪我，我	怎麼能	這麼快樂？

(三) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 我想了很久_____。

2. 雖然我想吃蛋糕，不過_____。

五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

1. 你的生日願望是什麼呢？

2. 過生日為什麼要感恩呢？





一生字練習

Vocabulary exercise

賣 貝 8 賣 賣

價 人 13 價 價

訂 言 2 訂 訂

妻 女 5 妻 妻

數 支 11 數 數

辛 辛 0 辛 辛

剩 刀 10 剩 剩

欺 欠 8 欺 欺

堅 土 8 堅 堅

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 做買 時，東西的 要公

zuò mǎi shí dōng xī de yào gōng

道，而且不可以 騙顧客。

dào ér qiě bù kě yǐ piàn gù kè

2. 他的 子很辛 苦，每天都要 數

tā de zǐ hěn xīn kǔ měi tiān dōu yào shù

店裡 下的包子。

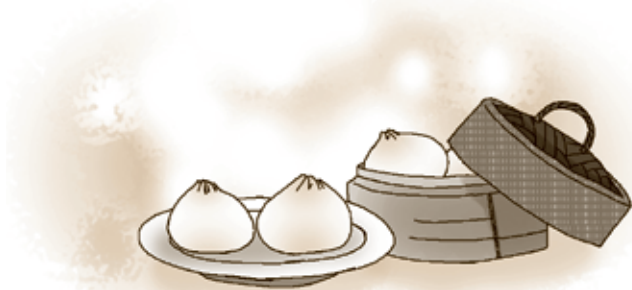
diàn lǐ xià de bāo zi

3. 他們做生意， 持原則，絕不偷工

tā men zuò shēng yì chí yuán zé jué bù tōu gōng

減 料。

jiǎn liào



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：因為用的是上肉，（所以）可以

yīn wèi yòng de shì shàng ròu suǒ yǐ kě yǐ

以後）這家店生意很好。

yǐ hòu zhè jiā diàn shēng yì hěn hǎo

1. 那家店生意雖然很好，（於是）但是

nà jiā diàn shēng yì suī rán hěn hǎo yú shì dàn shì

而是）賺的錢不多。

ér shì zhuàn de qián bù duō

2. 欺騙顧客的包子店，(了不得)

不得不 不得了) 關門了。

3. 包子做得大，價錢公道，(果然)

雖然 不然) 生意非常好。



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

不 _ㄉ 如 _ㄉ 改 _ㄉ 用 _ㄉ	五 _ㄨ 花 _ㄏ 肉 _ㄖ ，	再 _ㄗ 把 _ㄅ
	wǔ huā ròu	

包 _ㄅ 子 _ㄗ 做 _ㄗ 小 _ㄒ ，	就 _ㄐ 可 _ㄎ 以 _ㄩ	賺 _ㄗ 錢 _ㄑ 了 _ㄌ 。
		zhuàn qián le

(二) 句型練習 Sentence practice

做生意 zuò shēng yì		講信用 jiǎng xìn yòng		欺騙顧客 qī piàn gù kè
	一定要 yí dìng yào		不能 bù néng	

(三) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 最初 _____。
2. 沒多久 _____。
3. 到現在 _____。

五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

1. 老王的包子店，為什麼生意會好呢？
lǎo wáng de bāo zi diàn wèi shén me shēng yì huì hǎo ne
2. 老李的包子店，為什麼不得不關門呢？
lǎo lǐ de bāo zi diàn wèi shén me bù dé bù guān mén ne
3. 做人和做生意一樣，要注意什麼事情呢？
zuò rén hàn zuò shēng yì yí yàng yào zhū yì shén me shì qing

呢？
ne



一生字練習

Vocabulary exercise

報 報 報

骨 骨 骨

戰 戰 戰

爭 爭 爭

旱 旱 旱

珍 珍 珍

慚 慚 慚

愧 愧 愧

粒 粒 粒

貧 貧 貧

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 有_{yǒu}些_{xiē}地_{dì}方_{fāng}因_{yīn}為_{wèi} 或_{huò}長_{cháng}期_{qí}乾_{gān}

，人_{rén}民_{mín}十_{shí}分_{fēn} 苦_{kǔ}。

2. 聽_{tīng}了_{le}爺_{yé}爺_{ye}的_{de}話_{huà}，我_{wǒ}覺_{jué}得_{de}很_{hěn} ，

我_{wǒ}要_{yào} 惜_{xí}米_{mǐ} ，不_{bù}要_{yào}隨_{suí}意_{yì}浪_{làng}費_{fèi}。

3. 我_{wǒ} 著_{zhe}小_{xiǎo}狗_{gǒu}，走_{zǒu}到_{dào}街_{jiē}上_{shàng}，買_{mǎi}了_{le}一_{yí}份_{fèn}

紙_{zhǐ}。

三、選字填寫

Please fill the blank

則_{zé} 責_{zé} 貧_{pín} 貪_{gān} 晚_{wǎn} 碗_{wǎn} 真_{zhēn} 珍_{zhēn}

例_{lì}：爺_{yé}爺_{ye} 責_{zé}備_{bèi}弟_{dì}弟_{dì}不_{bù}遵_{zūn}守_{shǒu}交_{jiāo}通_{tōng}規_{guī} 則_{zé}。

1. 上_{shàng}媽_{mā}媽_{ma}洗_{xǐ} 時_{shí}，發_{fā}現_{xiàn}弟_{dì}弟_{dì}的_{de}

飯_{fàn}沒_{méi}有_{yǒu}吃_{chī}完_{wán}。

2. 我_{wǒ}們_{men}要_{yào}知_{zhī}福_{fú}、惜_{xí}福_{fú}，惜_{xí}食_{shí}物_{wù}，這_{zhè}

樣_{yàng}才_{cái}有_{yǒu}正_{zhèng}的_{de}福_{fú}氣_{qì}。

3. 窮_{qióng}的_{de}人_{rén}沒_{méi}有_{yǒu}食_{shí}物_{wù}；心_{xīn}的_{de}

人_{rén}，卻_{què}總_{zǒng}是_{shì}浪_{làng}費_{fèi}食_{shí}物_{wù}。

四_{sì}句_{jù}子_{zǐ}練_{liàn}習_{xí}

Sentence exercise

(一) 接_{jiē}寫_{xiě}句_{jù}子_{zǐ} Follow and complete the sentence

1. 照_{zhào}片_{piàn}上_{shàng}是_{shì}_____。

2. 想_{xiǎng}到_{dào}_____。

(二) 造_{zào}句_{jù} Making sentence

1. …一_{yí}定_{dìng}要_{yào}…而_{ér}且_{qiě}要_{yào}…：

2. 別_{bié}說_{shuō}…就_{jiù}是_{shì}…也_{yě}…：





五 先想一想，再說說看

Please think and discuss

1. 爺爺為什麼要責備弟弟把飯倒掉呢？
 yé ye wèi shén me yào zé bèi dì dì bǎ fàn dǎo diào ne

2. 弟弟為什麼感到慚愧呢？
 dì dì wèi shén me gǎn dào cán kuì ne

3. 吃剩下的飯，應該怎麼處理呢？
 chī shèng xià de fàn yīng gāi zěn me chǔ lǐ ne

一 生_シ字_ジ練_{レン}習_シ
Vocabulary exercise

夏_ト 夏_ト 夏_ト 7

饌_出 饌_出 饌_出 12

曾_厶 曾_厶 曾_厶 8

態_去 態_去 態_去 10

脾_夕 脾_夕 脾_夕 8

牆_く 牆_く 牆_く 13

醒_ト 醒_ト 醒_ト 9

潔_リ 潔_リ 潔_リ 12



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 子 問孝，孔子說：「色難 。」這

zǐ wèn xiào kǒng zǐ shuō sè zhè

句話是說：「侍奉父母，最難 的是臉

jù huà shì shuō shì fèng fù mǔ zuì de shì liǎn

色和悅。」

sè hé yuè

2. 「有酒食先 生 ，曾 是以為孝

yǒu jiǔ sì xiān shēng zēng shì yǐ wéi xiào

乎。」這句話是告訴我們對待父母，不

hū zhè jù huà shì gào sù wǒ men duì dài fù mǔ bù

能只是供他們吃、穿。

néng zhǐ shì gòng tā men chī chuān

3. 我們要常提 醒自己： 氣不好，

wǒ men yào cháng tí zì jǐ qì bù hǎo

擺出生氣的臉色對待別人，是不對的

bǎi chū shēng qì de liǎn sè duì dài bié rén shì bù duì de

度。

dù



三 寫出部首並造出三個詞

Please write down the radical and make three phrases

例：夏 — (夂) 部，(子夏)、(夏天)、(夏夜)

- 潔 — () 部，()、()、()
- 牆 — () 部，()、()、()
- 醒 — () 部，()、()、()



四 句子練習

Sentence exercise



(一) 替換語詞 Change the phrase

子夏		孔子	孝順		是什麼意思。
zǐ xià		kǒng zǐ	xiào shùn		shì shén me yì si
	問			到底	
	wèn			dào dī	

(二) 接寫句子 Follow and complete the sentence

- 我常常 _____。
- 以後，我要 _____。

(三) 句型練習 Sentence practice

如果...就...也...一定...

如 果 rú guǒ	態 度 不 好 tài dù bù hǎo
就 算 jiù suàn	給 父 母 吃 好 東 西 , 父 母 gěi fù mǔ chī hǎo dōng xī fù mǔ
也 一 定 yě yí dìng	不 會 高 興 bú huì gāo xìng



五 請把下列文言文譯成白話文

Please translate the following sentence from classical Chinese to vernacular Chinese

色 難 。 有 事 弟 子 服 其 勞 , 有 酒 食 先 生

sè nán yǒu shì dì zǐ fú qí láo yǒu jiǔ shí xiān shēng

饌 , 曾 是 以 為 孝 乎 ?

zhuàn zēng shì yǐ wéi xiào hū

答 :

dá

一生字練習

Vocabulary exercise

孔 子 1 孔 孔

儒 人 14 儒 儒

影 彡 12 影 影

材 木 3 材 材

尊 寸 9 尊 尊

至 至 0 至 至

論 言 8 論 論

恕 心 6 恕 恕

著 艸 8 著 著

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 子_{ㄗˇ}的_{ㄉㄜˊ} 家_{ㄐㄧㄚ}思_ㄙ想_{ㄒㄩㄥˋ}，響_{ㄒㄩㄥˇ}了_{ㄌㄜˊ}後_{ㄏㄡˋ}代_{ㄉㄞˋ}

的_{ㄉㄜˊ}人_{ㄖㄣˊ}，人_{ㄖㄣˊ}們_{ㄇㄣˊ} 稱_{ㄔㄥ}他_{ㄊㄚ}為_{ㄨㄟˊ} 聖_{ㄕㄨㄥˋ}先_{ㄒㄧㄢ}師_{ㄕㄨ}。

2. 《語_{ㄩˇ}》這_ㄓ本_{ㄅㄣˇ}著_ㄗ作_{ㄗㄨㄛˋ}，告_ㄍ訴_{ㄙㄨˋ}我_{ㄨㄛˋ}們_{ㄇㄣˊ}做_{ㄗㄨㄛˋ}

人_{ㄖㄣˊ}最_ㄗ重_ㄓ要_{ㄞˊ}的_{ㄉㄜˊ}是_ㄕ「寬_{ㄎㄨㄢ} 」和_ㄏ「為_{ㄨㄟˊ}人_{ㄖㄣˊ} 著_ㄗ

想_{ㄒㄩㄥˋ}」。

三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：他_{ㄊㄚ}（先_{ㄒㄧㄢ}後_{ㄏㄡˋ} 以_ㄩ後_{ㄏㄡˋ} 然_{ㄖㄢˊ}後_{ㄏㄡˋ}）教_{ㄐㄧㄠ}過_{ㄍㄜˊ}三_{ㄙㄢ}千_{ㄑㄧㄢ}

多_{ㄉㄨㄛ}個_{ㄍㄜˊ}學_{ㄒㄩㄝˊ}生_{ㄕㄨㄥ}，真_ㄓ是_ㄕ了_{ㄌㄜˊ}不_{ㄅㄨˋ}起_{ㄑǐ}！

1. （一_ㄧ直_ㄓ 一_ㄧ向_{ㄒㄩㄥˋ} 一_ㄧ些_{ㄒㄩㄝˊ}）到_{ㄉㄠ}現_{ㄒㄩㄢˋ}在_{ㄗㄞˋ}，大_{ㄉㄚˊ}家_{ㄐㄧㄚ}

還_{ㄏㄞˊ}是_ㄕ深_{ㄕㄨㄥ}受_{ㄕㄨ}他_{ㄊㄚ}的_{ㄉㄜˊ}影_{ㄩㄥ}響_{ㄒㄩㄥˋ}。

2. 能_{ㄋㄥˊ}將_{ㄐㄧㄤ}心_{ㄒㄩㄥ}比_{ㄅǐ}心_{ㄒㄩㄥ}，（哪_{ㄋㄚ}能_{ㄋㄥˊ} 可_{ㄎㄜˊ}能_{ㄋㄥˊ} 就_{ㄐㄩ}能_{ㄋㄥˊ}）

處_{ㄔㄨˊ}處_{ㄔㄨˊ}替_ㄊ別_{ㄅㄧㄝˊ}人_{ㄖㄣˊ}著_ㄗ想_{ㄒㄩㄥˋ}。

3. 你_{nǐ} (經_{jīng} 常_{cháng} 平_{píng} 常_{cháng} 常_{cháng} 常_{cháng}) 也_{yě} 能_{néng} 做_{zuò} 到_{dào}

「 盡_{jìn} 心_{xīn} 盡_{jìn} 力_{lì} 」 和_{hàn} 「 將_{jiāng} 心_{xīn} 比_{bǐ} 心_{xīn} 」 嗎_{ma} ？



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

能_{néng}...就_{jiù}能_{néng}...也_{yě}不_{bù}會_{huì}...

能 _{néng}	將 _{jiāng} 心 _{xīn} 比 _{bǐ} 心 _{xīn} ,	就 _{jiù} 能 _{néng}	處 _{chù} 處 _{chù} 為 _{wéi} 人 _{rén} 著 _{zháo} 想 _{xiǎng} ,

也 _{yě} 不 _{bù} 會 _{huì}	隨 _{suí} 意 _{yì} 責 _{zé} 備 _{bèi} 別 _{bié} 人 _{rén} 。

(二) 接寫句子 Follow and complete the sentence

1. 一直到_____。

2. 能將心比心_____。

(三) 造句 Making sentence

1. 先後：

2. 影嚮：



五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

1. 孔子為什麼是一位偉大的老師？

2. 「忠」、「恕」是什麼意思呢？

3. 你有沒有常常為別人著想呢？請舉一個

個例子說明。



一 生字練習

Vocabulary exercise

孟^ム子^子 5 孟^ム 孟^ム

顧^ク頁^頁 12 顧^ク 顧^ク

負^フ貝^貝 2 負^フ 負^フ

責^セ貝^貝 4 責^セ 責^セ

任^ニ人^人 4 任^ニ 任^ニ

初^{ハジメ}衣^衣 2 初^{ハジメ} 初^{ハジメ}

墳^{フミ}土^土 12 墳^{フミ} 墳^{フミ}

附^{ツキ}阜^阜 5 附^{ツキ} 附^{ツキ}

榜^{ハウ}木^木 10 榜^{ハウ} 榜^{ハウ}



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 媽媽不但要

照	
---	--

--	--

 我，而且要

--	--

--	--

擔教導我的

--	--

任	
---	--

，真辛苦。

2.

孟	
---	--

 母為了兒子，把家從

--	--

--	--

 場的

--	--

--	--

 近搬走。



三、寫出部首，再寫出兩個詞

Please write down the radical and make two phrases

例：榜——(木)部，(榜樣)、(放榜)

1. 負——()部，()、()

2. 初——()部，()、()

3. 顧——()部，()、()



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 句型練習 Sentence practice

1. …不但要…還要…

母 親 mǔ qīn		照 顧 他 , zhào gù tā ,
	不 但 要 bú dàn yào	

還 要 hái yào	負 擔 起 教 導 他 的 責 任 。 fù dān qǐ jiào dǎo tā de zé rèn 。



2. …果然…不過…

孟子 mèng zǐ		不玩哭墳的遊戲， bù wán kū fén de yóu xì
	果然 guǒ rán	

不過 bù guò	改玩起殺豬的遊戲。 gǎi wán qǐ shā zhū de yóu xì

(二) 造句 Making sentence

1. …覺得…於是：

2. 有了…就：

五 寫作練習：題目「小時候」

Essay exercise : Topic「 Childhood 」

提示：小時候你最喜欢做什么事情呢？

騎腳踏車，或者游泳……，請你

把印象最深的事寫下來。

第七課 媽祖的故事



一生字練習

Vocabulary exercise

補 衣 7 補 補

昏 日 4 昏 昏

糟 米 11 糟 糟

狂 犬 4 狂 狂

盞 皿 8 盞 盞

引 弓 1 引 引

繼 糸 14 繼 繼

續 糸 15 續 續

奉 大 5 奉 奉

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 糟 了！天 空 這 麼 暗，眼 看 著

風 大 雨 就 要 來 了。

2. 媽 祖 點 起 一 燈，繼 續 指

漁 船 回 來。

3. 媽 媽 說：「媽 祖 獻 的 精 神 很 偉

大。」爸 爸 充 說：「大 家 都 尊 稱 她 為

『天 上 聖 母』。」

三、選字填寫

Please fill the blank

房 防 糟 遭 後 候 捕 補

例：他 把 房 子 蓋 得 很 堅 固，防 止 狂

風 大 雨。

1. 只 要 靜 靜 的 等，不 久 以，

我 們 就 可 以 見 面 了。

2. 等^{děng} 我^{wǒ} 把^{bǎ} 網^{wǎng} 子^{zi} 好^{hǎo} 了^{le} , 我^{wǒ} 就^{jiù} 帶^{dài} 你^{nǐ} 到^{dào}

河^{hé} 邊^{biān} 去^{qù} 魚^{yú} 。

3. 了^{le} , 周^{zhōu} 的^{de} 漁^{yú} 船^{chuán} 在^{zài} 大^{dà} 浪^{làng} 中^{zhōng} 翻^{fān}

倒^{dǎo} 了^{le} !



四^{sì} 句^{jù} 子^{zǐ} 練^{liàn} 習^{xí}

Sentence exercise

(一) 句^{jù} 型^{xíng} 練^{liàn} 習^{xí} Sentence practice

1. ...既^{jì} ... 又^{yòu} ...

林 ^{ㄌㄧㄣˊ} 默 ^{ㄇㄛˋ} 娘 ^{ㄋㄧㄤˊ} 是 ^{ㄕㄧˋ} 一 ^{ㄧˊ} 位 ^{ㄨㄟˋ}	既 ^{ㄐㄧˋ}	孝 ^{ㄒㄩㄟˋ} 順 ^{ㄕㄨㄣˋ}
lín mò niáng shì yí wèi		xiào shùn

又 ^{yòu}	有 ^{yǒu} 愛 ^{ài} 心 ^{xīn} 的 ^{de} 漁 ^{yú} 家 ^{jiā} 女 ^{nǚ} 。	

2. 從...又從...

從 cóng	白 ^{ㄅㄞˊ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 等 ^{ㄉㄥˋ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 黃 ^{ㄏㄨㄤˊ} 昏 ^{ㄏㄨㄣ} ，	又 ^{ㄩˋ} 從 ^{ㄘㄨㄥˊ}
	bái tiān děng dào huáng hūn	

天 ^{ㄊㄧㄢ} 黑 ^{ㄏㄟ} 等 ^{ㄉㄥˋ} 到 ^{ㄉㄠˋ} 天 ^{ㄊㄧㄢ} 亮 ^{ㄌㄧㄤˋ} ，他 ^{ㄊㄚ} 們 ^{ㄇㄣˊ} 始 ^{ㄕㄞˊ} 終 ^{ㄓㄨㄥ} 沒 ^{ㄇㄟˋ} 回 ^{ㄏㄨㄟˊ} 來 ^{ㄌㄞˊ} 。
tiān hēi děng dào tiān liàng tā men shǐ zhōng méi huí lái

(二) 造句 Making sentence

1. 照^{ㄓㄠˋ}例^{ㄌㄧˋ}：

2. 始^{ㄕㄞˊ}終^{ㄓㄨㄥ}：



五^{ㄨˋ}先^{ㄒㄧㄢ}說^{ㄕㄨㄞˊ}一^ㄟ說^{ㄕㄨㄞˊ}，再^{ㄗㄞˋ}寫^{ㄒㄧㄝˋ}一^ㄟ寫^{ㄒㄧㄝˋ}

Please discuss and write it down

1. 林^{ㄌㄧㄣ}默^{ㄇㄛˋ}娘^{ㄋㄧㄤ}是^{ㄕㄞˊ}一^ㄟ個^{ㄍㄜˊ}怎^{ㄗㄣˋ}樣^{ㄧㄤˋ}的^{ㄉㄜˊ}女^{ㄋㄩˇ}孩^{ㄏㄞˊ}子^{ㄗㄩˊ}？

2. 林^{ㄌㄧㄣ}默^{ㄇㄛˋ}娘^{ㄋㄧㄤ}看^{ㄎㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}天^{ㄊㄧㄢ}黑^{ㄏㄟ}了^{ㄌㄜˊ}，她^{ㄊㄚ}做^{ㄗㄞˊ}了^{ㄌㄜˊ}什^{ㄕㄞˊ}麼^{ㄇㄛˊ}事^{ㄕㄨˊ}呢^{ㄋㄟ}？

3. 人^{ㄖㄣ}們^{ㄇㄣˊ}為^{ㄨㄟˊ}什^{ㄕㄞˊ}麼^{ㄇㄛˊ}要^{ㄩㄠˋ}幫^{ㄅㄤ}她^{ㄊㄚ}蓋^{ㄍㄞˋ}廟^{ㄇㄧㄠˋ}呢^{ㄋㄟ}？

Vocabulary exercise

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 爸 爸 每 天 用 刀 子

bà ba měi tiān yòng dāo zi

	ㄅ		ㄆ		ㄊ
--	---	--	---	--	---

， 然

rán

後 才 出 門 上 班

hòu cái chū mén shàng bān

2. 華 陀 為 關 公 割

huá tuó wèi guān gōng

--	--

開 皮 肉 ， 去 除 毒

kāi pí ròu qù chú dú

	出
--	---

， 然 後 將 傷 口

rán hòu jiāng shāng kǒu

--	--

起 來

qǐ lái

3. 聖 關 公 的 義 氣 ， 一 直 是 華 人 社 會

shèng guān gōng de yì qì yì zhí shì huá rén shè huì

佩	
---	--

服 的

fú de



三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：

《三 國 演 義》是 (一 個)

sān guó yǎn yì shì yí ge

一 本

yí běn

一 杯)

yí bēi

很 精 采 的 故 事 書

hěn jīng cǎi de gù shì shū

1. 我 想 問 他 一 件 事 ， (可 惜 可 以)

wǒ xiǎng wèn tā yí jiàn shì kě xī kě yǐ

可 能) 他 總 是 沒 有 空

kě néng tā zǒng shì méi yǒu kòng

2. 他_{tā} 的_{de} 勇_{yǒng} 氣_{qì} , (一_{yí} 定_{dìng} 一_{yì} 起_{qǐ} 一_{yì} 直_{zhí}) 是_{shì}

華_{huá} 人_{rén} 最_{zuì} 敬_{jìng} 佩_{pèi} 的_{de} 。

3. 人_{rén} 們_{mén} 尊_{zūn} 稱_{chēng} 他_{tā} 為_{wéi} 「 武_{wǔ} 聖_{shèng} 」 , (到_{dào} 處_{chù} 到_{dào}

底_{dǐ} 到_{dào} 時_{shí}) 為_{wéi} 他_{tā} 建_{jiàn} 廟_{miào} 。



四_{sì} 句_{jù} 子_{zǐ} 練_{liàn} 習_{xí}

Sentence exercise

(一_—) 替_{tì} 換_{huàn} 語_{yǔ} 詞_{cí} Change the phrase

看 _{kàn} 看 _{kàn} 你 _{nǐ} 們 _{mén} 兩 _{liǎng} 個 _{ge} ,	臉 _{liǎn} 紅 _{hóng} 得 _{de}		關 _{guān} 公 _{gōng}	
		像 _{xiàng}		似 _{sì} 的 _{de} 。

(二_二) 接_{jiē} 寫_{xiě} 句_{jù} 子_{zǐ} Follow and complete the sentence

1. 可_{kě} 惜_{xí} _____ 。

2. 不_{bù} 管_{guǎn} _____ 。

(三) 句型練習 Sentence practice

不管……絕對不……

不管 bù guǎn	在什麼地方， zài shén me dì fāng	關公 guān gōng

絕對不 jué duì bù	背叛他的兄弟。 bèi pàn tā de xiōng dì	



五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

- 關公最讓人佩服的是什麼精神？
guān gōng zuì ràng rén pèi fú de shì shén me jīng shén
- 華人為什麼尊稱關公為「武聖」呢？
huá rén wèi shén me zūn chēng guān gōng wéi wǔ shèng ne
- 你看過《三國演義》嗎？書裡有哪些著名的人呢？
nǐ kàn guò sān guó yǎn yì ma shū lǐ yǒu nǎ xiē zhù míng de rén ne



一生字練習

Vocabulary exercise

坡 土 5 坡 坡

隆 阜 9 隆 隆

岩 山 5 岩 岩

漿 水 11 漿 漿

緩 糸 9 緩 緩

燼 火 14 燼 燼

莊 艸 7 莊 莊

漲 水 11 漲 漲

屈 尸 5 屈 屈

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 火山的漿流出來，所到之處，

萬物都化為灰。

2. 一陣轟隆巨響，沒多久，泥漿淹

沒了村。

3. 不管火山發，還是河水，

菲律賓人是絕不屈服。

三、圈出適當的語詞

Please circle the proper phrase

例：皮納度坡火山（突然）雖然當

然）發出巨響，大家不知如何是好。

1. 火山（以經 曾經 已經）爆發了，

他還是不肯離開家園。



2. 很_{hěn}多_{duō}人_{rén}失_{shī}去_{qù}房_{fáng}屋_{wū}、親_{qīn}人_{rén}，(只_{zhǐ}是_{shì}

只_{zhǐ}好_{hǎo} 只_{zhǐ}要_{yào}) 離_{lí}開_{kāi}從_{cóng}小_{xiǎo}生_{shēng}長_{zhǎng}的_{de}家_{jiā}鄉_{xiāng}。

3. (不_{bù}是_{shì} 不_{bù}能_{néng} 不_{bù}管_{guǎn}) 命_{mìng}運_{yùn}如_{rú}何_{hé}，菲_{fěi}

律_{lǜ}賓_{bīn}人_{rén}是_{shì}不_{bù}怕_{pà}困_{kùn}難_{nán}的_{de}。



四_{sì}句_{jù}子_{zǐ}練_{liàn}習_{xí}

Sentence exercise

(一) 替_{tì}換_{huàn}語_{yǔ}詞_{cí} Change the phrase

火 _{huǒ} 山 _{shān}		發 _{fā} 出 _{chū}	轟 _{hōng} 隆 _{lóng} 轟 _{hōng} 隆 _{lóng}		巨 _{jù} 響 _{xiǎng} 。
	突 _{tū} 然 _{rán}			的 _{de}	

(二) 接_{jiē}寫_{xiě}句_{jù}子_{zǐ} Follow and complete the sentence

1. 不_{bù}料_{liào}_____。

2. 一_{yí}場_{chǎng}颱_{tái}風_{fēng}掃_{sǎo}過_{guò}，_____。

(三) 句型練習 Sentence practice

不管...是不會...

<p>不管</p> <p>bù guǎn</p>	<p>命運如何，</p> <p>mìng yùn rú hé</p>	<p>菲律賓人</p> <p>fēi lǚ bīn rén</p>
<p>是不會</p> <p>shì bú huì</p>	<p>屈服的。</p> <p>qū fú de</p>	

五 作文練習：題目「颱風過後」

Essay exercise : Topic 「 Aftermath of the Typhoon 」

提示：颱風過後，會有什麼災害呢？你

tí shì tāi fēng guò hòu huì yǒu shén me zāi hài ne nǐ

害不害怕颱風來呢？為什麼？颱風

hài bú hài pà tāi fēng lái ne wèi shén me tāi

風過後，我們要做些什麼事呢？

fēng guò hòu wǒ men yào zuò xiē shén me shì ne

一生字練習

Vocabulary exercise

欲 欠 7 欲 欲

窮 穴 10 窮 窮

樓 木 11 樓 樓

絕 糸 6 絕 絕

閉 門 3 閉 閉

登 升 7 登 登

遙 辵 10 遙 遙

傍 人 10 傍 傍

寬 宀 12 寬 寬



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 俗語說得好：「欲千里目，更上

一層樓。」我們要努力上進，好好

讀書。

2. 上高處，你可以看見遠的地

方，有一條很寬的河。

3. 傍晚的時候，我念一首五言絕句

給爺爺聽。



三、寫出注音並造詞，再用語詞造一個句子

Please write the phonetic symbols and make a phrase, then use the phrase to make a sentence

例：更——更加——看見成績有進步，

她更加用功了。

1. 興——高興——

2. 刻 ㄎㄜˋ — —

3. 傍 ㄅㄤˋ — —



四 句 子 練 習

Sentence exercise

(一) 替 換 語 詞 Change the phrase

我 <small>ㄉㄨˇ</small> 把 <small>ㄉㄚˋ</small> 眼 <small>ㄢㄢˊ</small> 睛 <small>ㄑㄩㄥ</small> 閉 <small>ㄅㄞˋ</small> 上 <small>ㄕㄨㄥˊ</small> ,		自 <small>ㄗㄧˋ</small> 己 <small>ㄐㄧˇ</small>
	想 <small>ㄒㄩㄥˋ</small> 像 <small>ㄒㄩㄥˋ</small> 著 <small>ㄓㄜˊ</small>	

登 <small>ㄉㄥ</small> 上 <small>ㄕㄨㄥˊ</small> 高 <small>ㄍㄠ</small> 樓 <small>ㄌㄡˊ</small> ,	遙 <small>ㄧㄠ</small> 望 <small>ㄨㄤˋ</small> 四 <small>ㄙ</small> 方 <small>ㄈㄤ</small> 的 <small>ㄉㄜˊ</small> 情 <small>ㄑㄩㄥ</small> 形 <small>ㄒㄩㄥˊ</small> 。

(二) 句型練習 Sentence practice

我 wǒ		看得更遠， kàn de gèng yuǎn		走向更高一層樓 zǒu xiàng gèng gāo yì céng lóu
	想要 xiǎng yào		就 jiù	

(三) 造句 Making sentence

1. 有山有水：
yǒu shān yǒu shuǐ

2. 滔滔不絕：
tāo tāo bù jué



五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

1. 這首詩共有幾個字呢？這是一首什麼
zhè shǒu shī gòng yǒu jǐ ge zì ne zhè shì yì shǒu shén me

詩呢？
shī ne

2. 「白日依山盡，黃河入海流」出現
bái rì yī shān jìn huáng hé rù hǎi liú chū xiàn le nǎ

些顏色？
xiē yán sè

3. 「欲窮千里目，更上一層樓」是什
yù qióng qiān lǐ mù gèng shàng yì céng lóu shì shén me

意思呢？
sì ne

一生字練習

Vocabulary exercise

築 竹 10 築 築

止 止 0 止 止

侵 人 7 侵 侵

修 人 8 修 修

技 手 4 技 技

達 走 9 達 達

尋 寸 9 尋 尋

悲 心 8 悲 悲

慘 心 11 慘 慘



二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 秦始皇 築 長城，防 止 外族
qín shǐ huáng 築 cháng chéng fáng zhǐ wài zú
略

2. 由於建造 術 不發 所 以 發生
yóu yú jiàn zào shù bù fā suǒ yǐ fā shēng
了許多 悲 慘 的 故 事。
le xǔ duō de gù shì

3. 後來，民間流傳著一個「孟姜女萬里
hòu lái mǐn jiān liú chuān zhe yí ge mèng jiāng nǚ wàn lǐ
夫」的 故 事，很 感 人。
fū de gù shì hěn gǎn rén



三、寫出相反的語詞

Please write the opposite meaning of the phrase

例：假的 → (真的)
jiǎ de zhēn de

1. 熱鬧 → ()
rè nǎo

2. 炎熱 → ()
yán rè

3. 幸福 → ()
xìng fú

4. 保護 → ()
bǎo hù



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

<p>這麼偉大的建築</p> <p>zhè me wěi dà de jiàn zhù</p>	
	<p>竟然</p> <p>jìng rán</p>
<p>是從戰國時代修築的，</p> <p>shì cóng zhàn guó shí dài xiū zhù de</p>	<p>不敢相信</p> <p>bù gǎn xiāng xìn</p>
	<p>真讓人</p> <p>zhēn ràng rén</p>

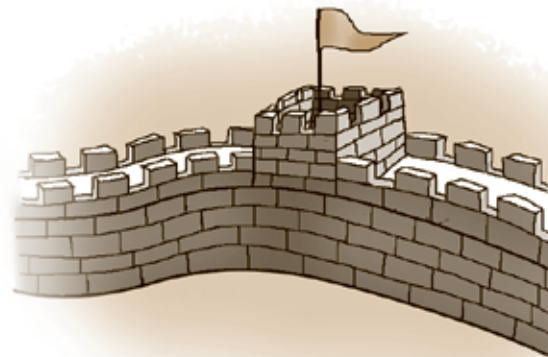
(二) 寫出詞語的解釋並造句 Write the definition of the phrase and make a sentence

1. 技術：

jì shù

2. 悲慘：

bēi cǎn



(三) 句型練習 Sentence practice

唯一...就是...

<p>唯一</p> <p>wēi yī</p>	能用肉眼看見的建築，
<p>就是</p> <p>jiù shì</p>	中國的萬里長城。

五 先說一說，再寫一寫

Please discuss and write it down

- 萬里長城在哪裡？它的全長是多少呢？
wàn lǐ cháng chéng zài nǎ lǐ tā de quán cháng shì duō shǎo ne
- 孟姜女為什麼會哭倒長城呢？
mèng jiāng nǚ wèi shén me huì kū dǎo cháng chéng ne
- 請你找出萬里長城的圖片，貼在習作上，並且寫出你的想法。
qǐng nǐ zhǎo chū wàn lǐ cháng chéng de tú piàn tiē zài xí zuò shàng bìng qiě xiě chū nǐ de xiǎng fǎ



一生字練習

Vocabulary exercise

春 日 5 春 春

季 子 5 季 季

暖 日 9 暖 暖

紫 糸 6 紫 紫

蝶 虫 9 蝶 蝶

舞 舛 8 舞 舞

蜂 虫 7 蜂 蜂

爽 爻 7 爽 爽

濺 水 15 濺 濺

群 羊 7 群 群

二、讀一讀，寫出國字或注音

Please read and write the character or phonetic symbols

1. 陽明山四 的風景 非常美麗，尤

yáng míng shān sì de fēng jǐng fēi cháng měi lì yóu

其是春 天，萬紫 千紅。

qí shì chūn tiān, wàn zǐ qiān hóng

2. 陽明山的夏天很涼 ，瀑布 起

yáng míng shān de xià tiān hěn liáng , pù bù qǐ

水花。

shuǐ huā

3. 五、六月間，蝴蝶 成群 飛舞，

wǔ liù yuè jiān, hú dié chéng qún fēi wǔ,

形成一大奇景。

xíng chéng yí dà qí jǐng



三、連連看（把相關的連起來）

Let's match (match the synonyms)

1. 春天 •

chūn tiān

• 飄下雪花

piāo xià xuě huā

2. 夏天 •

xià tiān

• 楓紅點點

fēng hóng diǎn diǎn

3. 秋天 •

qiū tiān

• 百花盛開

bǎi huā shèng kāi

4. 冬天 •

dōng tiān

• 瀑布飛濺

pù bù fēi jiàn



四、句子練習

Sentence exercise

(一) 替換語詞 Change the phrase

有時會 yǒu shí huì	飄下雪花， piāo xià xuě huā		山頂 shān dǐng
可能會 kě néng huì	飄著白霧， piāo zhe bái wù	把	
變成 biàn chéng	雪白 xuě bái	銀色世界。 yín sè shì jiè	

(二) 擴寫句子 Elaborate the sentence

例：紅的、白的、粉的，萬紫千紅，真像
 是一片花海→紅的花、白的花、粉
 的花，萬紫千紅的花，真像是
 一片美麗的花海。

* 成千上萬的蝴蝶，一群一群的飛舞

著→
zhe

(三) 句型練習 Sentence practice

如果...會覺得...

如果	你來臺灣遊玩，你
	nǐ lái tāi wān yóu wán nǐ
如果	你們有時間到鄉下渡假，你們
	nǐ men yǒu shí jiān dào xiāng xià dù jià nǐ men

會覺得	陽明山真是個好地方！
	yáng míng shān zhēn shì ge hǎo dì fāng !

五 作文練習：題目「我愛……」

Essay exercise : Topic 「 I love... 」

提示：你最喜歡哪個地方呢？為什麼？

tí shì nǐ zuì xǐ huān nǎ ge dì fāng ne wèi shén me

你常到那個地方做什麼呢？請你

nǐ cháng dào nǎ ge dì fāng zuò shén me ne qǐng nǐ

寫出那個地方的風景和喜歡它

xiě chū nǎ ge dì fāng de fēng jǐng hàn xǐ huān tā

的原因。

de yuán yīn

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

菲律賓版新編華語課本

學生作業練習簿 第十一冊



主 編：柯遜添

修 訂：江惜美、李碧霞、陳素紅、曾金金（按姓氏筆劃排列）

英文翻譯：方志堯、江彥廷、郭宏斌（按姓氏筆劃排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：（02）2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國八十六年二月初版

中華民國九十九年三月二版

版(刷)次：中華民國九十九年三月二版一刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網 <http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣50元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

承 印：加斌有限公司

GPN：1009900575

ISBN：978-986-02-2478-8

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權

11 第十一冊

小學

____年____班____號

姓名_____

教師_____老師

ISBN 978-986-02-2478-8



9 789860 224788

GPN:1009900575 定價：50元